



CHAMBRE DES SALAIRES  
LUXEMBOURG

**cs.l.lu**

**dialogue**  
UNE PUBLICATION DE LA CSL

Die Arbeitnehmer-  
kammer **handelt**  
**im Interesse der**  
**Arbeitnehmer**  
**und Rentner**



**ICH WERDE  
WÄHLEN**

**MÄRZ 2019  
WAHLEN**  
ARBEITNEHMERKAMMER



**Sozialwahlen 2019**

**MACHEN SIE VON IHREM  
WAHLRECHT GEBRAUCH!**

**Liebe Angehörige der Arbeitnehmerkammer,  
Liebe Arbeitnehmerinnen und liebe Rentnerinnen,  
Liebe Arbeitnehmer und liebe Rentner,**

**Die Arbeitnehmerkammer (CSL)** möchte Sie durch Übermittlung der vorliegenden Broschüre darüber in Kenntnis setzen, dass in Luxemburg im März 2019 **sowohl auf Landesebene (für die Arbeitnehmerkammer)** als auch in **den Unternehmen mit mindestens 15 Beschäftigten** (für die Personalvertretungen) **die Sozialwahlen** stattfinden werden. Auf Ebene der Arbeitnehmerkammer geht es um die Wahl der Mitglieder der Vollversammlung, die mittels Stellungnahmen und Veröffentlichungen in den kommenden 5 Jahren die Interessen aller Arbeitnehmer und Rentner wahrnehmen werden.

Als Angehöriger der Arbeitnehmerkammer sind Sie zur Teilnahme an der Wahl Ihrer Vertreter in unserer Kammer aufgefordert. Unsere Broschüre veranschaulicht, **wie wichtig es für die 500.000 Arbeitnehmer und Rentner ist, an den Wahlen im März 2019 teilzunehmen.**

Diese Wahlen stellen einen Pfeiler unserer Demokratie im Großherzogtum dar, da sie allen Arbeitnehmern und Rentnern ungeachtet ihrer Staatsangehörigkeit oder ihres Wohnortes durch die Wahl ihrer Vertreter in der Arbeitnehmerkammer ermöglichen, ihren Forderungen mehr Nachdruck zu verleihen.

Die Arbeitnehmerkammer ist **Ihre Stimme im Gesetzgebungsverfahren** und in den zahlreichen sozialen und wirtschaftlichen Gremien des Landes. Sie gibt Stellungnahmen zu allen Gesetzesentwürfen ab, die ihre Angehörigen direkt oder indirekt betreffen, um deren Interessen und die Interessen ihrer Kinder wahrzunehmen.

Durch die Wahlunterstützung der Kandidaten Ihrer Berufsgruppe können Sie die Überzeugungskraft der Arbeitnehmerkammer bei den Luxemburger Institutionen noch weiter stärken und ihr dadurch ermöglichen, ihre Rolle in Bezug auf die rechtmäßige Anerkennung und Aufwertung des Statuts der Arbeitnehmer und Rentner in vollem Umfang zu erfüllen. Die Arbeitnehmerkammer ist Ihre Berufskammer, die Ihre Interessen als Arbeitnehmer und Rentner wahrnimmt.

**Wir wünschen Ihnen eine erfolgreiche Wahl!**



**Jean-Claude REDING**  
Präsident der CSL

# Aufruf an 500.000 Arbeitnehmer und Rentner!

## Wer ist wahlberechtigt?

Im März 2019 sind mehr als 500.000 Arbeitnehmer und Rentner, die in Luxemburg beschäftigt sind oder waren, ungeachtet ihrer Staatsangehörigkeit oder ihres Wohnortes dazu aufgefordert, an der Wahl der Vertreter in ihrer Berufskammer, der Arbeitnehmerkammer, teilzunehmen.

Durch eine Wahlunterstützung der Kandidaten können die Angehörigen der Arbeitnehmerkammer deren Überzeugungskraft bei den luxemburgischen Institutionen noch weiter stärken und ihr dadurch ermöglichen, ihre Rolle in Bezug auf die rechtmäßige Anerkennung und Aufwertung ihres Statuts in vollem Umfang zu erfüllen.

## DIE ARBEITNEHMERKAMMER STELLT SICH VOR

Die Hauptaufgabe der Arbeitnehmerkammer besteht in der Vertretung und Wahrnehmung der Interessen von Arbeitnehmern und Rentnern. Ihre Zuständigkeiten und Tätigkeiten umfassen die nachstehenden Bereiche:

- **Konsultative Aufgabe** durch die Ausarbeitung von Stellungnahmen zu Entwürfen für Gesetze und großherzogliche Verordnungen im Rahmen des Gesetzgebungsverfahrens;
- **Vertretung** durch die Präsenz in den staatlichen Beratungsgremien;
- **Information** durch zahlreiche Veröffentlichungen für Arbeitnehmer und die Arbeitswelt;
- **Erstausbildung** durch die Mitwirkung an der Gestaltung und Organisation der Berufsausbildung;
- **Weiterbildung** durch das Weiterbildungsangebot für Erwachsene über das Lifelong Learning Center Luxemburg und insbesondere für Personalvertreter;
- **Entsendung von Arbeitnehmervertretern** in die Einrichtungen der Sozialversicherung und als Beisitzer an die Sozial- und Arbeitsgerichtsbarkeiten.



[www.csl.lu](http://www.csl.lu)



# Warum wählen?

---

## ICH MÖCHTE DEN EINFLUSS DER ARBEIT- NEHMER AUF DIE POLITISCHEN DEBATTEN STÄRKEN, ICH WERDE WÄHLEN!

Die Arbeitnehmerkammer verteidigt die Interessen ihrer über 500.000 Mitglieder. Sie vertritt alle in Luxemburg und im Ausland ansässigen Arbeitnehmer und Lehrlinge, die in Luxemburg tätig sind, sowie die früher in Luxemburg beschäftigten Rentner.

Somit ist die CSL Ihre Stimme im Gesetzgebungsverfahren und in den zahlreichen sozialwirtschaftlichen Einrichtungen des Landes.

---

## ICH MÖCHTE MEINE KAUFKRAFT AUFRECHTERHALTEN, ICH WERDE WÄHLEN!

Zur Bekämpfung des Abbaus und zur Stärkung der Sozialleistungen arbeitet die CSL sozialwirtschaftliche Stellungnahmen aus. Sie kommentiert die wirtschaftlichen und sozialen Entwicklungen, die die Arbeitnehmer aufmerksam im Auge behalten müssen (Umverteilung, Inflation, Lohnkosten, usw.).

In diesem Rahmen äußert sie sich regelmäßig zur Nützlichkeit des „Index“, der die Aufrechterhaltung Ihrer Kaufkraft gewährleistet. Die CSL hat gezeigt, dass der „Index“ der Wettbewerbsfähigkeit der Luxemburger Unternehmen nicht schadet.

Sie hat auch gezeigt, dass die Ungleichheiten in Luxemburg zugenommen haben und, dass politische Maßnahmen nötig sind, um dieser Entwicklung entgegenzuwirken.

---

## ICH MACHE MIR SORGEN UM MEINE RENTE, ICH WERDE WÄHLEN!

Die CSL entsendet Ihre Vertreter in die Einrichtungen der Sozialversicherung wie die Nationale Rentenversicherungskasse und die Nationale Gesundheitskasse.

Sie verfasst Stellungnahmen zugunsten der Aufrechterhaltung und Erweiterung der Leistungen der Sozialversicherung.



Im Rahmen der Rentendebatte hat sie gezeigt, dass es Alternativen zu dem durch die letzte Reform eingeleiteten Abbau der Sozialleistungen gibt.

---

## ICH SCHÜTZE MEINE SOZIALEN ERRUNGENSCHAFTEN, ICH WERDE WÄHLEN!

Bevor das Parlament einen Gesetzesentwurf der Arbeitnehmer und Rentner betrifft verabschiedet, ist die Regierung dazu verpflichtet, den Gesetzesentwurf zur Stellungnahme an die CSL zu übermitteln. Darüber hinaus kann die CSL auch Gesetzesvorschläge ausarbeiten.

Die CSL ist demnach am Gesetzgebungsverfahren beteiligt. Sie verfasst pro Jahr rund 80 Stellungnahmen zu den verschiedensten Themen wie Wirtschaft, Steuerwesen,

Soziales, Sozialversicherung, Arbeitsrecht, Wohnungswesen, Umwelt, Bildung und Berufsausbildung, usw.

Im Rahmen dieser Stellungnahmen hat die CSL beispielsweise die Reform der Familienzulagen kritisiert, da sie eine Senkung der den Familien mit mehreren Kindern geschuldeten Beträge vorgesehen und keine Mechanismus für die automatische Anpassung der Beträge eingerichtet hat.

---

## ICH MÖCHTE ÜBER MEINE RECHTE INFORMIERT SEIN, ICH WERDE WÄHLEN!

Die CSL gibt Broschüren und elektronische Newsletter heraus, die über die Rechte der Arbeitnehmer aufklären:

- Kündigungen;
- Urlaub;
- Renten;
- Krankheit;
- Steuern;
- usw.

Sie finden darin Antworten auf Ihre alltäglichen Fragen und Vorlagen für das Einreichen von Anträgen oder Beschwerden bei Ihrem Arbeitgeber oder bei Behörden.

Die CSL veröffentlicht auch Kurzinfos in den sozialen Netzwerken.



Diese Veröffentlichungen können zu erschwinglichen Preisen im Buchhandel erworben werden und stehen im Internet zum **kostenlosen Download bereit [www.csl.lu](http://www.csl.lu)**



## ICH SORGE MICH UM MEINE ZUKUNFT UND UM DIE ZUKUNFT MEINER KINDER, ICH WERDE WÄHLEN!

Die CSL beteiligt sich an der Organisation der beruflichen Aus- und Weiterbildung.

In dem Bewusstsein, dass Arbeitslosigkeit und fehlende Ausbildung sehr eng miteinander verbunden sind, bietet die CSL eine große Bandbreite an Ausbildungen für sämtliche Bildungsstufen an und unterstützt dabei verschiedene Ausbildungskonzepte (Abend- und Tageskurse, grundlegende und weiter-

führende Seminare, Universitätsausbildungen in Zusammenarbeit mit ausländischen Einrichtungen, Zertifizierung Ihrer beruflichen Fähigkeiten, Validierung Ihres im Laufe der Berufspraxis erworbenen Wissens, usw.).

Die angebotenen Ausbildungsfächer sind sehr vielfältig: Buchführung, Jura, Informatik, soziale Kompetenzen, Personalwesen, Finanzen, usw.

## Wen wählen?

Die Arbeitnehmerkammer besteht aus 60 gewählten Mitgliedern, die in verschiedene Gruppen aufgeteilt sind. Sie stimmen jeweils für die in Ihrer Berufsgruppe aufgestellten Kandidaten.

Im Allgemeinen werden diese Listen mit den entsprechenden Kandidaten seitens der in den jeweiligen Sektoren tätigen Gewerkschaften aufgestellt. Dabei können Sie entweder eine ganze Liste wählen, oder aber eine bestimmte Anzahl einzelner Kandidaten, die der Anzahl der in Ihrer Gruppe zu wählenden Mitglieder entspricht.



### SITZAUFTEILUNG DER BERUFSGRUPPEN IN DER KAMMER

- Eisen- und Stahlindustrie:** 5 Sitze
- Sonstige Industrien:** 8 Sitze
- Bauwesen:** 6 Sitze
- Finanzdienstleistungen:** 8 Sitze
- Dienstleistungssektor:** 14 Sitze
- Verwaltung und öffentliche Unternehmen:** 4 Sitze
- Gesundheit und Soziales:** 6 Sitze
- Nationale Eisenbahngesellschaft:** 3 Sitze
- Rentner:** 6 Sitze



# Wie wählen?

## WIE ERFOLGT DIE WAHL?

Der Termin für die **per Briefwahl** erfolgende Wahl der Arbeitnehmerkammer ist auf den **12. März 2019** festgesetzt.

Jeder Wähler wählt die Vertreter seiner Berufsgruppe (Eisen- und Stahlindustrie,

sonstige Industrien, Bauwesen, Finanzdienstleistungen, Dienstleistungssektor, Verwaltung und öffentliche Unternehmen, Gesundheit und Soziales, Nationale Eisenbahngesellschaft, Rentner), innerhalb der Arbeitnehmerkammer.

## WIE WIRD DER STIMMZETTEL AN DIE WÄHLER ÜBERMITTELT?

Spätestens Ende Februar 2019 übermittelt der Vorsitzende des Wahllokals die Stimmzettel an die Wähler durch einfaches Schreiben per Post.

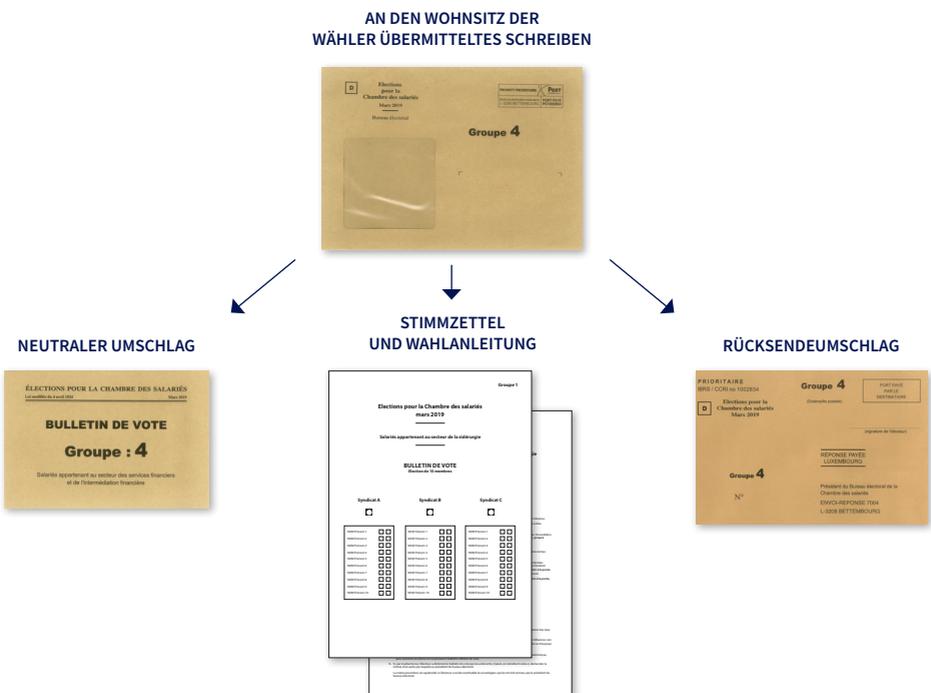
Dieses Schreiben beinhaltet **die Stimmzettel**, die in einem als „neutraler Umschlag“ **bezeichneten Umschlag stecken**, der unverschlossen ist und die Aufschrift „Wahlen der Berufskammern, Gesetz vom 4. April 1924“

trägt, sowie die Bezeichnung der Berufsgruppe, der der jeweilige Wähler angehört.

Ein **zweiter Umschlag**, ebenfalls unverschlossen, ist der Sendung beigelegt und trägt die Anschrift des Vorsitzenden des Wahllokals, die Eintragsnummer in der Wählerliste sowie den Vermerk „Porto übernimmt Empfänger“. (**Rücksendeumschlag**)

## Erhalt des Stimmzettels Ende Februar 2019

Per Post vom Wahllokal verschickt:



## WIE FÜLLT DER WÄHLER SEINEN STIMMZETTEL GENAU AUS?

Die Stimmzettel enthalten die Nummer der Kandidatenlisten, deren Bezeichnung sowie die Namen und Vornamen der Kandidaten.

Die Stimmenanzahl jedes Wählers entspricht der Anzahl der in seiner Berufsgruppe zu wählenden Mitglieder und Stellvertreter.

Der nachstehende Stimmzettel ist ein Beispiel für eine in Berufsgruppe N°1 (Eisen- und Stahlindustrie) vorgelegte Liste, in der es fünf Mitglieder und fünf Stellvertreter zu wählen gibt. Über jeder Liste befindet sich ein Kästchen zur Wahl der ganzen Liste; zwei weitere Kästchen befinden sich hinter den Namen und Vornamen jedes Kandidaten.

### Beispiel einer Liste

für die Wahl von 5 Mitgliedern und 5 Stellvertretern.

Die Liste besteht aus 10 Kandidaten die alphabetisch geordnet sind.

### Der Wähler kann seinen Stimmzettel auf drei Arten ausfüllen:

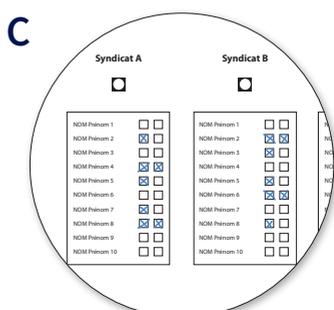
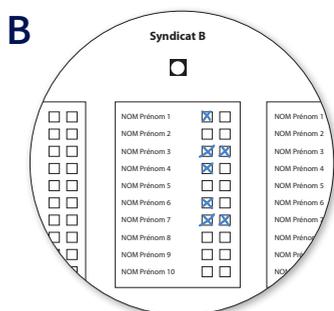
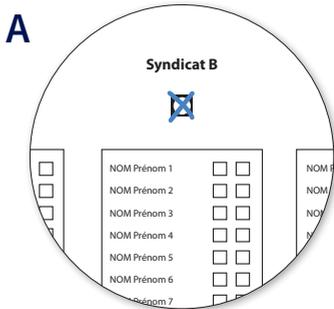
**A. Entweder wählt er eine ganze Liste**  
Hierzu füllt er den Kreis in dem Kästchen oben auf der Liste aus oder zeichnet dort ein Kreuz ein (+ oder x). Auf diese Weise stimmt er der gesamten Liste zu und gibt automatisch jedem Kandidaten dieser Liste eine Stimme (Listenwahl);

**B. oder er teilt seine Stimmen auf die Kästchen hinter den Kandidatennamen auf.** Auf diese Weise kann er seine gesamten Stimmen den Kandidaten ein und derselben Liste geben;

**C. oder er teilt seine Stimmen auf verschiedene Listen auf (Panaschieren).** Die Anzahl seiner Stimmen entspricht maximal der Anzahl der zu wählenden Kandidaten. Jedem Kandidat kann er maximal zwei Stimmen geben.

In unserem Beispiel der Berufsgruppe 1 verfügt der Wähler demnach über insgesamt 10 Stimmen. Jedes in eines der beiden Kästchen hinter den Kandidatennamen eingezeichnete Kreuz (+ oder x) zählt als eine Stimme.

Man muss sich für eine der drei Arten entscheiden. Wenn der Wähler z. Bsp. Möglichkeit A und Möglichkeit B kombiniert, ist der Stimmzettel ungültig.



## WIE IST DER STIMMZETTEL AN DAS WAHLLOKAL ZURÜCKZUSENDEN?

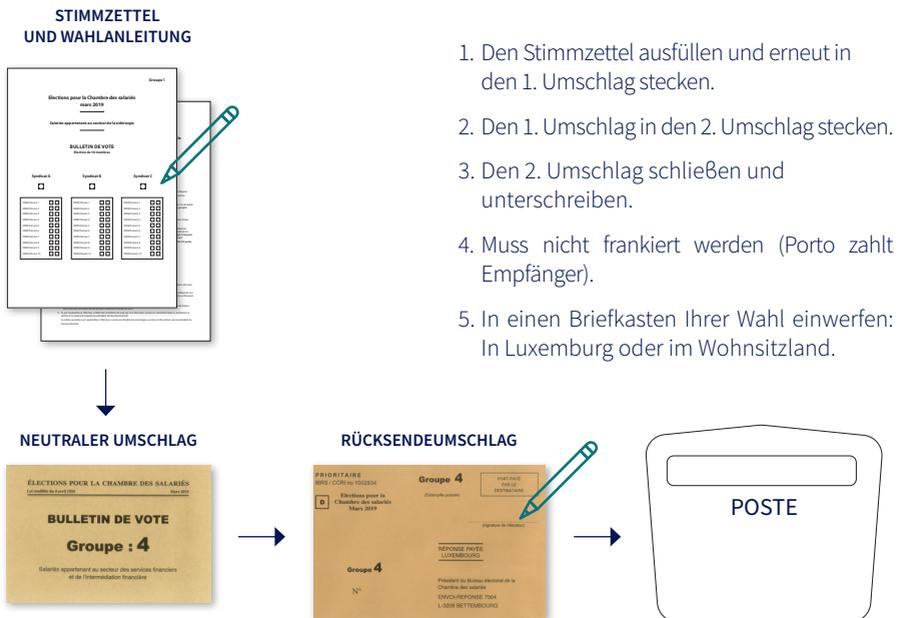
Nach Abgabe seiner Stimme faltet der Wähler den **Stimmzettel** rechteckig, steckt ihn in den **neutralen Umschlag** und verschließt diesen. Danach **steckt** der Wähler diesen **Umschlag in den Rücksendumschlag**, der die Anschrift des Vorsitzenden des Wahllokals trägt, **unterschreibt an der auf dem Umschlag angegebenen** und für die Unterschrift des Wählers vorgesehenen Stelle, **verschließt den Umschlag** und **sendet** ihn durch einfaches Einwerfen in einen **Briefkasten** zurück.

Dies muss hinreichend rechtzeitig geschehen, damit der Brief spätestens bis zum Wahltag (d.h. bis zum 12. März 2019) beim Vorsitzenden des Wahllokals ankommt.

**Der Umschlag kann aus Luxemburg oder aus dem Ausland verschickt werden.**

**Es ist nicht nötig den Umschlag mit einer Briefmarke zu versehen.**

### Rücksendung des Stimmzettels bis spätestens 12. März 2019



**MACHEN SIE VON IHREM WAHLRECHT GEBRAUCH** und wählen Sie die Kandidaten Ihrer Berufskammer - der CSL.

**Jede Stimme zählt!**



# ICH WERDE WÄHLEN

**MÄRZ 2019  
WAHLEN**  
ARBEITNEHMERKAMMER



AUFRUF AN DIE 500.000  
ARBEITNEHMER UND RENTNER,  
EINWOHNER AUS LUXEMBURG  
ODER GRENZGÄNGER!

**MACHEN SIE VON IHREM  
WAHLRECHT GEBRAUCH!**

## Voraussichtlicher Terminplan

**FEBRUAR 2019**

Zusendung des Stimmzettels

**Rechtzeitige Rücksendung des Stimmzettels per Post  
vor dem Stichtag des 12. März 2019**

**12. MÄRZ 2019**

Abschluss der Wahlen



**TASK FORCE**



**Grenzgänger / Frontaliers**

**Interreg**   
Grande Région | Großregion  
**Task Force 2.0**

Fonds européen de développement régional | Europäischer Fonds für regionale Entwicklung



CHAMBRE DES SALARIES  
LUXEMBOURG

18 rue Auguste Lumière  
L-1950 Luxembourg  
T 27 494 200 | F 27 494 250  
[www.csl.lu](http://www.csl.lu) | [csl@csl.lu](mailto:csl@csl.lu)

**[www.csl.lu](http://www.csl.lu)**